

# Wireless Stereo Headset

## Casque stéréo sans fil

## Auriculares estéreo inalámbricos

Reference Guide	US
Guide de référence	FR
Guía de referencia	ES



MDR-ZX330BT

©2015 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

### English

## WARNING

**To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

### Information

**FOR UNITED STATES CUSTOMERS. NOT APPLICABLE IN CANADA, INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC. POUR LES CONSOMMATEURS AUX ÉTATS-UNIS. NON APPLICABLE AU CANADA, Y COMPRIS LA PROVINCE DE QUÉBEC.**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

**Note**  
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
- Reorient or relocate the receiving antenna.  
- Increase the separation between the equipment and receiver.  
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

The BLUETOOTH word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.

The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Microsoft, Windows and Windows Vista are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

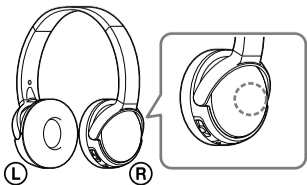
iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## Precautions

### On BLUETOOTH communications

- BLUETOOTH wireless technology operates within a range of about 10 m (30 feet). Maximum communication range may vary depending on obstacles (human body, metal, wall, etc.) or electromagnetic environment.
- The antenna is built into the unit as illustrated in the dotted line. The sensitivity of the BLUETOOTH communications will improve by turning the direction of the built-in antenna to the connected BLUETOOTH device. When obstacles are between the antenna of the connected device and the built-in antenna of this unit, noise or audio dropout may occur, or communications may be disabled.



- BLUETOOTH communications may be disabled, or noise or audio dropout may occur under the following conditions.
  - There is a human body between the unit and the BLUETOOTH device. This situation may be improved by placing the BLUETOOTH device facing the antenna of the unit.
  - There is an obstacle, such as metal or wall, between the unit and the BLUETOOTH device.
  - A device using 2.4 GHz frequency, such as a Wi-Fi device, cordless telephone, or microwave oven, is in use near this unit.
- Because BLUETOOTH devices and Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) use the same frequency (2.4 GHz), microwave interference may occur resulting in noise or audio dropout or communications being disabled if this unit is used near a Wi-Fi device. In such a case, perform the following.
  - Use this unit at least 10 m (30 feet) away from the Wi-Fi device.
  - If this unit is used within 10 m (30 feet) of a Wi-Fi device, turn off the Wi-Fi device.
  - Install this unit and the BLUETOOTH device as near to each other as possible.
- Microwaves emitting from a BLUETOOTH device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other BLUETOOTH devices in the following locations, as it may cause an accident:
  - where inflammable gas is present, in a hospital, or a petrol station
  - near automatic doors or a fire alarm
- Do not use the unit on an airplane.
- Radio waves may affect instruments, causing an accident due to malfunction.
- This unit supports security capabilities that comply with the BLUETOOTH standard to provide a secure connection when the BLUETOOTH wireless technology is used, but security may not be enough depending on the setting. Be careful when communicating using BLUETOOTH wireless technology.
- We do not take any responsibility for the leakage of information during BLUETOOTH communications.
- Connection with all BLUETOOTH devices cannot be guaranteed.
  - A device featuring BLUETOOTH function is required to conform to the BLUETOOTH standard specified by Bluetooth SIG, Inc. and be authenticated.
  - Even if the connected device conforms to the above mentioned BLUETOOTH standard, some devices may not be connected or work correctly, depending on the features or specifications of the device.
  - While talking on the phone hands free, noise may occur, depending on the device or communication environment.
- Depending on the device to be connected, it may require some time to start communications.

### On charging the unit

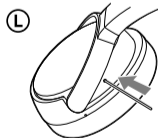
- This unit can be charged using USB only. Personal computer with USB port, or USB Charging AC Power Adaptor AC-UD20 (sold separately) is required for charging.
- This unit cannot be turned on, nor can the BLUETOOTH function be used, during charging.
- If you do not use the unit for a long time, the rechargeable battery may not be able to keep sufficient charge. The battery will be able to keep a charge properly after repeatedly discharging and charging several times.
- If you store the unit for a long time, charge the battery once every half year to prevent over-discharge.
- If the length of time you can use the unit became extremely short, the rechargeable battery should be replaced with a new one. Please contact your nearest Sony dealer for a battery replacement.

### Note on static electricity

- Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears. To minimize the effect, wear clothes made from natural materials.

### If the unit does not operate properly

- Reset the unit. Push the RESET button with a pointed object, such as a pin, until you feel a click. The unit will be reset. Pairing information is not deleted.



- If the problem persists even after the resetting operation above, initialize the unit as follows. Turn off the unit by pressing the POWER button for more than 2 seconds. Then, press and hold the POWER button and the button together for more than 7 seconds. The indicator (blue) flashes 4 times, and the unit is reset to the factory settings. All pairing information is deleted.
  - After the unit is initialized, it may not connect to your iPhone or computer. In this case, delete the pairing information of the unit from the iPhone or computer, and then pair them again.
- Others**
- Do not place this unit in a place exposed to humidity, dust, soot or steam, subject to direct sunlight, or in a car waiting at a traffic signal. It may cause a malfunction.
  - Using the BLUETOOTH device may not function on mobile phones, depending on radio wave conditions and location where the equipment is being used.
  - If you experience discomfort after using the BLUETOOTH device, stop using the BLUETOOTH device immediately. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.
  - Listening with this unit at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use this unit while driving or cycling.
  - Do not put weight or pressure on this unit as it may cause the unit to deform during long storage.
  - Do not subject the unit to excessive shock.
  - Clean the unit with a soft dry cloth.

- Do not expose the unit to water. The unit is not waterproof. Remember to follow the precautions below.
  - Be careful not to drop the unit into a sink or other container filled with water.
  - Do not use the unit in humid locations or bad weather, such as in the rain or snow.
  - Do not get the unit wet. If you touch the unit with wet hands, or put the unit in a damp article of clothing, the unit may get wet and this may cause a malfunction of the unit.
- The earpads may deteriorate due to longterm storage or use.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.

## Specifications

### General

**Communication system:** BLUETOOTH Specification version 3.0  
**Output:** BLUETOOTH Specification Power Class 2  
**Maximum communication range:** Line of sight approx. 10 m (30 ft)<sup>1)</sup>

**Frequency band:** 2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)  
**Modulation method:** FHSS

**Compatible BLUETOOTH profiles<sup>2)</sup>:**  
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)  
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)  
HFP (Hands-free Profile)  
HSP (Headset Profile)

**Supported Codec<sup>3)</sup>:** SBC<sup>4)</sup>, AAC<sup>5)</sup>

**Supported content protection method:** SCMS-T  
**Transmission range (A2DP):** 20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

### Included items:

- Wireless stereo headset (1)
- Micro-USB cable (approx. 50 cm (19 3/4 in.)) (1)
- Reference Guide (this sheet) (1)
- Quick Start Guide (1)
- Other documents (1 set)

### Recommended accessory:

- USB Charging AC Power Adaptor: AC-UD20 (sold separately)

- The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's performance, operating system, software application, etc.
- BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communications between devices.
- Codec: Audio signal compression and conversion format
- Subband Codec
- Advanced Audio Coding

### Wireless stereo headset

#### Power source:

- DC 3.7 V: Built-in lithium-ion rechargeable battery
- DC 5 V: When charged using USB

**Mass:** Approx. 150 g (5.29 oz)

**Operating temperature:** 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)

**Rated power consumption:** 1.9 W

#### Usage hours:

- When connecting via the BLUETOOTH device
  - Music playback time: Max. 30 hours
  - Communication time: Max. 30 hours
  - Standby time: Max. 300 hours
- Note: Usage hours may be shorter depending on the Codec and the conditions of use.

#### Charging time:

- Approx. 4 hours
- About 10 hours of use is possible after 1 hour charging.
- Note: Charging and usage hours may be different depending on the conditions of use.

**Charging temperature:** 5 °C to 35 °C (41 °F to 95 °F)

### Receiver

**Type:** Closed, Dynamic

**Driver units:** 30 mm

### Microphone

**Type:** Electret condenser

**Directivity:** Omni directional

**Effective frequency range:** 100 Hz - 4,000 Hz

### System requirements for battery charge using USB

Personal Computer with pre-installed with any of the following operating systems and USB port:

#### Operating Systems

(when using Windows)

Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro

Windows® 8 / Windows® 8 Pro

Windows® 7

Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate

Windows Vista® (Service Pack 2 or later)

Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate

(when using Mac)

Mac OS X (version.10.3 or later)

Design and specifications are subject to change without notice.

### Français

## AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.**

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

N'exposez pas les piles (piles rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée.

### Information

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicable aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

La marque de mot BLUETOOTH et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Sony Corporation est effectuée sous licence.

N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

Mac et Mac OS sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

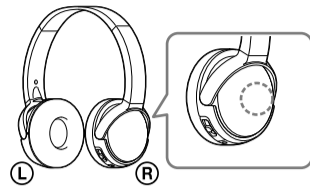
iPhone est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Précautions

### Communications BLUETOOTH

- La technologie BLUETOOTH sans fil fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres (30 pieds). La portée de communication maximale peut varier en fonction des obstacles (personnes, éléments métalliques, mur, etc.) ou de l'environnement électromagnétique.
- L'illustration ci-dessous indique l'emplacement de l'antenne intégrée sur l'appareil cerclé en pointillés. La sensibilité des communications BLUETOOTH pourra être améliorée en orientant l'antenne intégrée vers le périphérique BLUETOOTH connecté. Lorsque des obstacles se trouvent entre l'antenne du périphérique connecté et l'antenne intégrée de cet appareil, des parasites ou des pertes de niveau audio peuvent se produire, ou les communications peuvent être désactivées.



- Les communications BLUETOOTH peuvent être désactivées, ou bien des parasites ou des pertes de niveau audio peuvent se produire dans les conditions suivantes.
  - Une personne se trouve entre l'appareil et le périphérique BLUETOOTH. Cette situation peut être améliorée en plaçant le périphérique BLUETOOTH en face de l'antenne de l'appareil.
  - Un obstacle, par exemple un objet métallique ou un mur, se trouve entre l'appareil et le périphérique BLUETOOTH.
  - Un appareil utilisant une fréquence de 2,4 GHz, par exemple un périphérique Wi-Fi, un téléphone sans fil ou un four à micro-ondes, est utilisé à proximité de cet appareil.
- Comme les appareils BLUETOOTH et Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) utilisent la même fréquence (2,4 GHz), des interférences de hyperfréquences peuvent se produire et entraîner des parasites, des pertes de niveau audio ou la désactivation des communications si cet appareil est utilisé près d'un périphérique Wi-Fi. En pareil cas, prenez les mesures suivantes.
  - Utilisez cet appareil à au moins 10 mètres (30 pieds) du périphérique Wi-Fi.
  - Si cet appareil est utilisé dans un rayon de 10 mètres (30 pieds) par rapport au périphérique Wi-Fi, mettez ce dernier hors tension.
  - Installez cet appareil et le périphérique BLUETOOTH aussi près que possible l'un de l'autre.

- Les émissions d'hyperfréquences d'un périphérique BLUETOOTH peuvent perturber le fonctionnement des appareils médicaux électroniques. Mettez hors tension cet appareil et les autres périphériques BLUETOOTH situés dans les endroits suivants afin d'éviter tout accident :
  - en présence de gaz inflammable, dans un hôpital, un train, un avion ou une station essence
  - à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie
- N'utilisez pas cet appareil dans un avion. Les ondes radio peuvent troubler le fonctionnement des instruments, ce qui pourrait entraîner un accident à cause d'un dysfonctionnement.

- Cet appareil prend en charge les caractéristiques de sécurité conformes à la norme BLUETOOTH pour offrir une connexion sécurisée lors de l'utilisation de la technologie sans fil BLUETOOTH. Cependant, la sécurité peut être insuffisante selon le réglage. Soyez prudent lorsque vous communiquez au moyen de la technologie sans fil BLUETOOTH.
- Nous ne pouvons être tenus responsables de la fuite d'informations lors de communications BLUETOOTH.
- La connexion ne peut pas être garantie avec tous les périphériques BLUETOOTH.

- Un périphérique doté de la fonction BLUETOOTH est nécessaire pour la conformité à la norme BLUETOOTH spécifiée par Bluetooth SIG, Inc. et pour l'authentification.
- Même si le périphérique raccordé est conforme à la norme BLUETOOTH précédemment mentionnée, certains périphériques peuvent ne pas se connecter ou ne pas fonctionner correctement, selon leurs caractéristiques ou spécifications.
- Lors de communications téléphoniques mains libres, des parasites peuvent se produire, selon le périphérique ou l'environnement de communication.

- Selon le périphérique à connecter, le délai avant le début des communications peut être plus ou moins long.

### Chargement de l'appareil

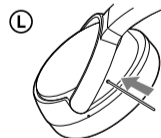
- Cet appareil ne peut être chargé que par USB. Un ordinateur personnel avec port USB ou adaptateur CA de charge USB AC-UD20 (vendu séparément) est requis pour la charge.
- Lors du chargement, cet appareil ne peut pas être mis sous tension et la fonction BLUETOOTH ne peut pas être utilisée.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, il est possible que la batterie rechargeable ne conserve pas une charge suffisante. La batterie pourra maintenir une charge correctement après plusieurs décharges et recharges répétées.
- Si vous entreposez l'appareil pendant une période prolongée, chargez la batterie une fois tous les six mois pour éviter une décharge excessive.
- Si la durée de fonctionnement de l'appareil devient extrêmement courte, la batterie rechargeable doit être remplacée par une nouvelle. Contactez votre revendeur Sony le plus proche pour remplacer la batterie.

### Remarque sur l'électricité statique

- L'électricité statique qui s'accumule dans le corps peut causer de légers picotements dans les oreilles. Pour réduire cet effet, portez des vêtements fabriqués en matières naturelles.

### Si l'appareil ne fonctionne pas correctement

- Réinitialisez l'appareil. Appuyez sur le bouton RESET avec un objet pointu, comme une épingle, jusqu'à sentir un clic. L'appareil se réinitialise. Les informations de pairing ne sont pas supprimées.



- Si le problème persiste même après l'opération de réinitialisation ci-dessus, initialisez l'appareil comme suit. Mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton POWER pendant plus de 2 secondes. Ensuite, maintenez le bouton POWER et le bouton enfoncés simultanément pendant plus de 7 secondes. Le témoin (bleu) clignote 4 fois et l'appareil est réinitialisé à ses paramètres d'usine. Toutes les informations de pairing sont supprimées.
- Une fois l'appareil initialisé, il ne peut pas se connecter à votre iPhone ou à votre ordinateur. Dans ce cas, supprimez les informations de pairing de l'appareil sur l'iPhone ou l'ordinateur, puis appairiez-les de nouveau.

### Autres

- Ne placez pas cet appareil dans un endroit exposé à l'humidité, la poussière, la suie ou la vapeur, aux rayons directs du soleil ou dans un véhicule attendant que le feu passe au vert. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- L'appareil BLUETOOTH peut ne pas fonctionner avec des téléphones portables, en raison des ondes radio et de l'endroit où cet équipement est utilisé.
- Si vous éprouvez une gêne après avoir utilisé ce périphérique BLUETOOTH, cessez de l'utiliser immédiatement. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony le plus proche.
- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas cet appareil en voiture ou à vélo.
- N'appliquez pas un poids excessif et n'exercez pas de pression sur l'appareil, car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Ne soumettez pas l'appareil à un choc excessif.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.

- N'exposez pas l'appareil à l'eau. L'appareil n'est pas résistant à l'eau.
  - Veillez à respecter les précautions suivantes.
    - Veillez à ne pas laisser tomber l'appareil dans un évier ou tout autre récipient rempli d'eau.
    - N'utilisez pas l'appareil dans des endroits húmedos o dans de mauvaises condiciones climáticas (pluie ou neige).
    - L'appareil ne doit pas être mouillé.
      - Si vous touchez l'appareil avec des mains mouillées o si vous le glissez dans un vêtement mouillé, de l'eau risque de pénétrer à l'intérieur et de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Les oreillettes peuvent se détériorer en raison d'un stockage ou d'une utilisation prolongé(e).
- En cas de questions ou de problèmes concernant cet appareil que no sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

<p>Il est possible de commander des coussinets d'oreille de remplacement auprès de votre revendeur Sony le plus proche.</p>
---

## Especificaciones

### Generalités

**Système de communication** : Spécification BLUETOOTH versión 3.0

**Sortie** : Spécification BLUETOOTH Power Class 2

**Portée maximale des communications** : Environ 10 m (30 pi) en ligne directe<sup>[1]</sup>

**Bande de fréquence** :

- Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

**Méthode de modulation** : FHSS

**Perfiles BLUETOOTH compatibles**<sup>[2]</sup> :

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

**Codec pris en charge**<sup>[3]</sup> : SBC<sup>[4]</sup>, AAC<sup>[5]</sup>

**Méthode de protection du contenu pris en charge** : SCMS-T
**Plage de transmisión (A2DP)** : 20 Hz - 20 000 Hz (fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz)

**Articles inclus** :

Casque stéréo sans fil (1)
Cable micro-USB (environ 50 cm (19 3/4 po)) (1)
Guía de référence (ce manuel) (1)
Guide de prise en main (1)
Autres documents (1 ensemble)

**Accessoire recommandé** :

Adaptateur CA de charge USB : AC-UD20 (vendu séparément)

<sup>[1]</sup> La portée réelle varie en fonction de nombreux facteurs, tels que la présence d'obstacles entre les périphériques, les champs magnétiques autour des fours à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, les applications logicielles, etc.

<sup>[2]</sup> Les profils standard BLUETOOTH sont destinés aux communications BLUETOOTH entre périphériques.

<sup>[3]</sup> Codec : format de conversion et compression du signal audio

<sup>[4]</sup> Codec de sous-bande

<sup>[5]</sup> Encodage audio avancé

### Casque stéréo sans fil

**Source d'alimentation** :

3,7 V CC : Batterie rechargeable lithium-ion intégrée
5 V CC : Chargement sur port USB

**Masse** : Environ 150 g (5,29 oz)

**Température de fonctionnement** : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

**Consommation à puissance nominale** : 1,9 W

**Durée d'utilisation** :

Dans le cas d'une connexion via l'appareil BLUETOOTH

- Durée de la lecture de musique : 30 heures max.
- Durée de communication : 30 heures max.
- Durée de veille : 300 heures max.

Remarque : Les heures d'utilisation peuvent être plus courtes en fonction du codec et des conditions d'utilisation.

**Durée de chargement** :

Environ 4 heures

- Une utilisation d'environ 10 heures est possible après 1 heure de charge.
- Remarque : Les durées de charge et d'utilisation peuvent varier selon les conditions d'utilisation.

**Température de charge** : 5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

#### Récepteur

**Type** : Fermé, dynamique

**Transducteurs** : 30 mm

#### Micro

**Type** : Condensateur à électret

**Directivité** : Omnidirectionnel

**Plage de fréquences efficace** : 100 Hz – 4 000 Hz

### Configuration requise pour la mise en charge de la batterie via une connexion USB

Ordinateur personnel doté de l'un des systèmes d'exploitation ci-dessous et équipé d'un port USB :

**Systèmes d'exploitation**

(sous Windows)

Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro

Windows® 8 / Windows® 8 Pro

Windows® 7

Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 ou ultérieur)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate

(sous Mac)

Mac OS X (version 10.3 ou ultérieure)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

#### Español

## ADVERTENCIA

**Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.**

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas (la batería o las pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como luz solar, fuego o similares durante un periodo prolongado.

La marca denominativa BLUETOOTH y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation los utiliza bajo licencia.

N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.

Mac y Mac OS son marcas registradas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

iPhone es una marca registrada de Apple Inc., registrada en Estados Unidos y otros países.

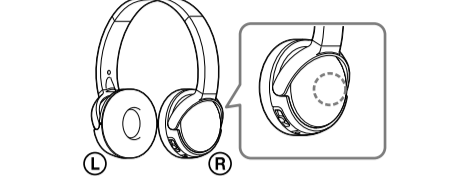
Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

## Precauciones

**Comunicaciones BLUETOOTH**

- La tecnología inalámbrica BLUETOOTH opera en un rango de 10 metros aproximadamente. El rango máximo de comunicación puede variar dependiendo de los obstáculos (personas, metales, paredes, etc.) o entornos electromagnéticos.

- La antena está incorporada en la unidad como se muestra con la línea punteada. La sensibilidad de las comunicaciones BLUETOOTH mejorará si gira la dirección de la antena incorporada hacia el dispositivo BLUETOOTH conectado. Si existen obstáculos entre la antena del dispositivo conectado y la antena incorporada de esta unidad, es posible que se produzcan ruidos o pérdidas de señal de audio, o que se interrumpn las comunicaciones.



- Es posible que se interrumpn las comunicaciones BLUETOOTH o que se produzcan ruidos o pérdidas de señal de audio en los siguientes casos.
  - La existencia de una persona entre la unidad y el dispositivo BLUETOOTH.
    - Esta situación se puede mejorar al colocar el dispositivo BLUETOOTH frente a la antena de la unidad.
  - La existencia de obstáculos, como un objeto metálico o una pared, entre la unidad y el dispositivo BLUETOOTH.
  - El uso de dispositivos que utilicen una frecuencia de 2,4 GHz como, por ejemplo, un dispositivo Wi-Fi, un teléfono inalámbrico o un microondas, cerca de la unidad.
- Dado que los dispositivos BLUETOOTH y Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) utilizan la misma frecuencia (2,4 GHz), pueden producirse interferencias de microondas que produzcan ruidos o pérdidas de señal de audio o la interrupción de las comunicaciones al utilizar esta unidad cerca de un dispositivo Wi-Fi. En este caso, realice el procedimiento siguiente.
  - Utilice esta unidad a una distancia mínima de 10 metros del dispositivo Wi-Fi.
  - Si utiliza esta unidad a menos de 10 metros de un dispositivo Wi-Fi, apague dicho dispositivo.
  - Instale esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH a la distancia más corta posible entre sí.

- Las microondas que emite un dispositivo BLUETOOTH pueden afectar el funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y los demás dispositivos BLUETOOTH en los siguientes lugares, ya que podrían provocar un accidente:
  - donde exista gas inflamable, por ejemplo en un hospital o gasolinera
  - cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios

- No utilice la unidad en un avión.

Las ondas de radio pueden afectar a los instrumentos, lo que podría provocar un accidente debido a un error de funcionamiento.

- Esta unidad admite capacidades de seguridad que cumplen con el estándar BLUETOOTH para proporcionar una conexión segura al utilizar la tecnología inalámbrica BLUETOOTH, pero es posible que la seguridad no sea suficiente según la configuración. Tenga cuidado al realizar una comunicación con la tecnología inalámbrica BLUETOOTH.

- No se aceptan responsabilidades por la fuga de información que pudiera producirse durante comunicaciones BLUETOOTH.

- No se puede garantizar la conexión con todos los dispositivos BLUETOOTH.
  - Un dispositivo que disponga de la función BLUETOOTH debe cumplir el estándar BLUETOOTH especificado por Bluetooth SIG, Inc. y estar autenticado.
  - Incluso en el caso de que el dispositivo conectado cumpla el estándar BLUETOOTH mencionado anteriormente, es posible que algunos dispositivos no puedan conectarse o funcionar correctamente, según las características o las especificaciones del dispositivo.
  - Mientras esté hablando con los manos libre del teléfono, es posible que se produzca ruido en función del dispositivo o del entorno de comunicación.
- En función del dispositivo que vaya a conectarse, es posible que transcurra cierto tiempo antes de que se inicien las comunicaciones.

**Para cargar la unidad**

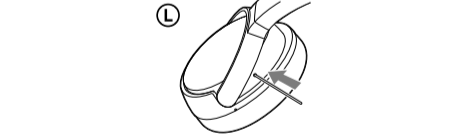
- Esta unidad sólo se puede cargar usando un puerto USB. Se necesita una computadora personal con puerto USB o un adaptador AC-UD20 (se vende por separado) de alimentación de CA de carga mediante USB.
- No es posible encender la unidad ni la función BLUETOOTH durante la carga.
- Si no utiliza la unidad durante un largo periodo de tiempo, puede que la batería recargable se descargue rápidamente. La batería volverá a funcionar de forma correcta después de cargarla y descargarla varias veces.
- Cargue la batería cada seis meses para prevenir una descarga excesiva si va a guardar la unidad durante un largo periodo de tiempo.
- Si el tiempo de operación de la unidad es demasiado corto, cambie la batería recargable por una nueva. Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano para cambiar la batería.

**Nota sobre la electricidad estática**

- La electricidad estática acumulada en el cuerpo puede causar un leve hormigueo en sus oídos. El efecto puede minimizarse al usar ropa hecha de fibras naturales.

**Si la unidad no funciona correctamente**

- Reinicie la unidad. Presione el botón RESET con un objeto puntiagudo, como una aguja, hasta que note un clic. Entonces, la unidad se reiniciará. La información de emparejamiento no se elimina.



- Si el problema persiste tras reiniciarla de la forma indicada anteriormente, inicie la unidad de la siguiente manera. Apague la unidad al pulsar el botón POWER durante más de 2 segundos. Luego, mantenga presionados los botones POWER y ↶/▶ al mismo tiempo durante más de 7 segundos. El indicador (azul) parpadea 4 veces y la unidad se reinicia con la configuración de fábrica. Toda la información de emparejamiento se elimina.
- Puede que la unidad no se conecte a su iPhone o computadora luego de inicializarla. En ese caso, borre la información de emparejamiento de la unidad del iPhone o computadora y, a continuación, vuelva a emparejarlos.

**Otros**

- No coloque esta unidad en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor o la luz solar directa, ni la deje en un automóvil en espera ante una señal de tráfico. Se pueden producir fallas de funcionamiento.
- Es posible que el dispositivo BLUETOOTH no funcione en teléfonos celulares dependiendo del estado de las ondas de radio y del lugar donde se utilice el equipo.
- Si siente algún malestar después de utilizar el dispositivo BLUETOOTH, deje de utilizarlo inmediatamente. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.
- Si usa la unidad a un volumen alto, puede sufrir daños en los oídos. Por razones de seguridad vial, no la utilice mientras conduce o va en bicicleta.
- No coloque ningún peso ni ejerza presión sobre la unidad, ya que ésta podría deformarse durante periodos de almacenamiento prolongados.
- No someta la unidad a golpes excesivos.
- Limpie la unidad con un paño suave seco.

- No exponga la unidad al agua. La unidad no es resistente al agua.
  - Tome siempre las precauciones descritas a continuación.
  - Tenga cuidado de no dejar caer la unidad en un fregadero u otro recipiente que contenga agua.
  - No utilice la unidad en lugares húmedos o si hace mal tiempo, por ejemplo, si llueve o nieva.
  - No deje que la unidad se moje.
    - Si toca la unidad con las manos mojadas, o la coloca en una prenda de ropa mojada, la unidad se puede mojar y esto puede provocar un funcionamiento incorrecto de la misma.

- Es posible que las almohadillas se deterioren por el uso o por un almacenamiento prolongado.
- Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema con respecto a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano a su domicilio.

<p>Puede solicitar almohadillas de recambio opcionales a su distribuidor Sony más cercano.</p>
--

## Especificaciones

### Generales

**Sistema de comunicación** : especificación BLUETOOTH versión 3.0

**Salida**: clase de potencia 2 de especificación BLUETOOTH

**Rango de comunicación máximo**: línea de vista de aprox. 10 m<sup>[1]</sup>

**Banda de frecuencia**: banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

**Método de modulación**: FHSS

**Perfiles BLUETOOTH compatibles**<sup>[2]</sup> :

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

**Codec compatible**<sup>[3]</sup> : SBC<sup>[4]</sup>, AAC<sup>[5]</sup>

**Sistema de protección de contenido admitido**: SCMS-T

**Intervalo de transmisión (A2DP)** : 20 Hz - 20.000 Hz (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz)

**Artículos incluidos** :

Auriculares estéreo inalámbricos (1)
Cable micro-USB (aprox. 50 cm) (1)
Guía de referencia (este documento) (1)
Guía de inicio rápido (1)
Otros documentos (1 conjunto)

**Accesorio recomendado** :

Adaptador de alimentación de CA de carga mediante USB: AC-UD20 (se vende por separado)

<sup>[1]</sup> El rango real variará en función de factores como, por ejemplo, los obstáculos que puedan interponerse entre los dispositivos, los campos magnéticos que puedan existir en torno a hornos microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción o el rendimiento de la antena, del sistema operativo, de la aplicación de software, etc.

<sup>[2]</sup> Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de las comunicaciones BLUETOOTH entre dispositivos.

<sup>[3]</sup> Codec : formato de conversión y compresión de señales de audio

<sup>[4]</sup> Codec subbanda

<sup>[5]</sup> Codificación de audio avanzada

### Auriculares estéreo inalámbricos

**Fuente de alimentación** :

CC de 3,7 V: batería recargable de iones de litio incorporada
CC de 5 V: al recargarse mediante USB

**Masa**: aprox. 150 g

**Temperatura de funcionamiento**: de 0 °C a 40 °C

**Potencia nominal**: 1,9 W

**Horas de uso** :

Al utilizar una conexión BLUETOOTH

- Tiempo de reproducción : máx. 30 horas
- Tiempo de comunicación : máx. 30 horas
- Tiempo de espera : máx. 300 horas

Nota: las horas de uso pueden ser inferiores en función del Codec y las condiciones de uso.

**Tiempo de carga** :

Aprox. 4 horas

- Es posible utilizar la unidad aproximadamente 10 horas después de 1 hora de carga.
- Nota: las horas de carga y utilización pueden ser distintas en función de las condiciones de uso.

**Temperatura de carga**: de 5 °C a 35 °C

#### Receptor

**Tipo** : cerrado, dinámico

**Unidades auriculares**: 30 mm

#### Micrófono

**Tipo**: condensador de electroto

**Directividad**: omnidireccional

**Gama de frecuencias efectivas**: 100 Hz - 4.000 Hz

### Requisitos del sistema para realizar la carga de la batería a través de USB

Computadora con puerto USB y alguno de los siguientes sistemas operativos instalado previamente:

**Sistemas operativos**

(con Windows)

Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro

Windows® 8 / Windows® 8 Pro

Windows® 7

Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate
Windows Vista® (Service Pack 2 o posterior)
Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate

(con Mac)

Mac OS X (versión 10.3 o posterior)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.